The Portuguese trade of this Territory amounts to a considerable sum which is worth going after. The O Luso has the largest circulation of all the Portuguese papers published in Hawaii. That is why all the merchants who are out for business should advertise in this paper to secure the Portuguese trade.

O Luso

Estabelecido em 1896

DEDICADO AOS INTERESSES DOS PORTUGUEZES EM HAWAII

O publico necessita saber onde podem obter melhor resultado pelo dinheiro que gasta, e os negociantes que precisam do seu patrocinio, devem lhe dar a informação por meio d'O Luso. Porque temos a maior circulação de todos os periodicos Portuguezes publicados em Hawaii. Nenhum negocio pode florescer sem ser annunciado.

VOL. XX. No. 11. HONOLULU, T. H., SABADO, 17 DE MARÇO DE 1917. PREÇO AVULSO 5 CENTS

Revolucao Na Russia
Abdicacao Do Czar

LONDRES, 16 de Março.—Revolução que tem estádo encoberta na Russia por alguns mezes, induzida pela carencia de organisação no exercito e que foi manifestada algumas semanas passadas, quando as tropas se recusaram a obedecer ás ordens a disparar sobre uma multidão n'uma das ruas da cidade em que pediam pão chegou a um ponto na ultima terça-feira que explodiu, quando o exercito se voltou contra os burocratas do Czar, deposeram o Imperador e entregaram as redeas do Governo ao Czarveivitz que reinará debaixo da regencia do seu tio, com uma maioria anti-germaniea em controle.

E' desconhecido o paradeiro do Czar. Parece que está escondido. A Czarina que é de sangue allemão e que dizem ter influenciado o Czar no seu indifferente supporto dos Alliados, está prisioneira, debaixo de guarda.

Hontem foi annunciada na Camara dos Communs a noticia d'abdicação do Czar, pelo Chanceller Bonar Law, comfortando o governo inglez fazendo-lhe saber que o movimento não é para segurar uma paz separada dá Russia.

Na segunda feira o Duma, pelo voto unanime declarou-se ao ladó dos Revolucionistas e o Presidente Rodzianko enviou um telegramma ao Czar nos termos seguintes, "A hora soou quando a vontade do povo deva prevalecer."

Mais tarde enviaram mais o seguinte supplementar telegramma. "Imperativo que medidas immediatas devam ser tomadas para garantir o pedido do povo. Amanhã será tarde. Chegou a hora em que a sorte do paiz e da dynastia dos Romanoff seja decidida. O grito do povo por alimentação chegou ao coração dos soldados e por isso tornaram-se rebeldes contra vós."

Esta mensagem resultou n'uma volta appresada do Imperador á Capital e quando lá chegou ja encontrou o ministerio organisada pelo povo em controle do Governo.

A ALLEMANHA E A PAZ.

O que diz o maior economista dos Estados Unidos.

Mr. Arthur R. Marsh, o maior economista dos Estados Unidos, publicou no "World" um estudo magistral. Inquire n'elle qual póde ser a imperiosa razão que "forçou os governos centraes a tomar a attitude de solicitadores da paz, apezar dos seus adversarios terem, até agora, guardado sobre o assumpto o mais completo silencio."

O economista americano põe de lado as razões de ordem militar e financeira para reter apenas as de ordem economica. Por uma deducção tão precisa como scientifica, esforçase por avaliar os "stocks" alimenticios da Allemanha.

"Se esses 'stocks'—escreve elle—são insufficientes para alimentar a população até á colheita de 1917, qualquer que seja o resultado das suas propostas de paz, a Allemanha será forçada a acabar a guerra antes do verão."

O "defeit" alimentar da Allemanha, tal como mr. Marsh o estabelece, é devido principalmente á suppressão das importações.

Em 1913, a Allemanha embora tivesse produzido 2.793.030 quintaes de cereaes, importou 4.742.224. Recebia do estrangeiro 1.204.953 toneladas de arenques salgados, de que 633.875 provinham da Inglaterra; 8.606.652 patos, quasi todos de origem russa, e 164.753 toneladas de ovos.

Apesar da sua enorme producção de batatas, era-lhe preciso importar 822.371 toneladas. Estes numeros representam 20% da sua producção global. E o economista americano diz ainda que, se a producção além-Rheno se mantivesse ao nivel do que era antes de estalar a guerra, os "stocks" alimentares seriam 80% do que eram antigamente.

Semelhante situação não seriá de tal forma inquietadora que collocasse um governo na necessidade de sollicitar a paz a todo o transe: masé preciso considerar qual é a producção agricola da Allemanha, em face das condições de exploração impostas pela guerra. E o problema apparece-nos então em toda a sua nudez.

A exploração agricola da Allemanha estava sendo effectuada no mais alto gráu de intensidade pela cooperação d'uma mão d'obra excellente e de uma fertilização systematica. Mas hoje não succede o mesmo. As mulheres e as creanças que trabalham nos campos não podem de forma alguma substituir os agricultores experimentados. A ausencia d'importação e a falta de forragens diminuiram as quantidades de mais de 10 milhões de toneladas.

Pelo estudo publicado em outubro de 1916, pelo dr. Karl Helferich vêse que em 1912 a producção de cada hectare de terreno allemãe, era 77% superior á producção de 1887. Pode-se admittir que a diminuição dos meios de cultura racional produziu um decreseimento proporcional de producção.

Com effeito, a producção do leite desceu a 50%. O agricultor, que avaliava a sua colheita em 15 ou 16 quintaes por hectare, tem de se contentar, em 1916, com 10 ou 11 quintaes. A colheita de batatas desceu de 50 a 30 milhões de toneladas. O mesmo succederá com a manteiga, a carne e todos os outros elementos de producção domestica.

E d'ahi o sr. Arthur Marsh conclue:

"O 'stock' alimentar da Allemanha está reduzido, não a 80%, mas sim a 50% d'aquillo que era antes da guerra, ou talvez a menos ainda. Os recursos de que se apoderaram na Romenia não podem modificar a situação. Ora é impossivel a uma população subsistir materialmente durante o periodo comprehendido entre duas colheitas, se não dispuzer de metade dos viveres que consumia habitualmente."

Eis porque a Allemanha, embora se diga victoriosa, solicita desvairadamente a paz.

OS PORTUGUEZES ACABARÃO COM ELLES

LONDRES, Março 13.—General Smuts, o general boer que se conservou fiel ao seu juramento d'alliança á Gran Britanha, e que tem estado a commandar o seu exercito na brilhante campanha contra os allemães nas colonias allemães do Leste d'Africa, acaba de chegar aqui para ter uma conferencia com as authoridades militares e imperiaes. Fallando da guerra em Africa, General Smuts, disse que ella está praticamente acabada, pois allemães teem sido derrotados e as suas colonias tomadas.

O pouco que está para liquidar do Leste Allemão provavelmente se internarão no Territorio Portuguez onde "os portuguezes acabarão com elles."

A luta tem desenvolvido um typo esplendido de lutadores nativos, diz Smuts, que prestarão um grande serviço nos principaes theatros da guerra, quando a Gran Bretanha necessite dos seus serviços.

—Homem, queres saber uma coisa! Melhor que um cope de vinho, nko ha nada!

—Oh, se há! !

—Então o-quê!

—Uma garrafa.

A CHINA CORTA AS RELAÇÕES DIPLOMATICAS COM A ALLEMANHA.

WASHINGTON, D. C., 14 de Março.—Seguindo um córte radical de relações com a Allemanha com uma acção immediata, a China tomou posse dos navios mercantes allemães que estavam em Shanghai, mandaram as tripulações para terra debaixo de guardas armados e guarneceram os navios com soldados chinezes. Esta apprehensão deve dar a entender a Allemanha que é um acto de guerra segundo a mesma cousa quando Portugal apprehendeu as navios que estavam nos seus portos.

Um telegramma enviado de Pekin pelo sr. Dr. Paul S. Reinsch, ministro americano n'aquella cidade, ao secretario do Estado é que forneceu essa noticia.

WASHINGTON, D. C., Março 14.—Noticias de hoje da destrucção feita pelos submarinos allemães em afundar navios com americanos a bordo aproxima a hora da guerra.

Os dois actos barbaros que foram d'afundarem o navio americano Algonquin, com 10 americanos abordo e o afundamento do navio inglez Eastpoint, com 2 americanos abordo.

Na auzeneia de despachos officiaes que dizem respeito á destruição do Algonquin, comtudo os commentos são de valor. A vista não official é que nada n'este accidente muda a situação entre os Estados e a Allemanha. O Presidente Já deu os passos para a nação tomar a attitude de "neutralidade armada" e a unica resposta a dar á Allemanha é armar os navios mercantes e essa situação é um preleminar a uma declaração.

O facto que o Algonquin carregava viveres que estão na lista como contrabando de guerra e o facto que elle foi transferido recentemento para o registro americano—uma transação que a Allemanha pode deixar de reconhecer e ser essa a rasão d'elle ser afundado—não á tomado nos circulos officiaes como ponto capital, o facto que o navio foi afundado sem ser prevenido.

Nem tão pouco o facto que não foram perdidas vidas quando o navio afundou, mitigando a situação ou alliviando á condemnação d'Allemanha.

WASHINGTON, D. C., Março 14.—O torpedeamento sem aviso previo do navio inglez "Eastpoint," com 2 americanos abordo foi annunciado hoje, sendo todos salvos.

LONDRES, 14 de Março.—O navio americano Algonquin foi torpedeado por um submarino allemão. A tripulação foi salva. Nenhum aviso foi dado e teve logar pelas 6 horas da manhã do dia 12 de março. Havia 10 americanos abordo incluindo a capitão.

Segundo telegrammas de Plymouth o submarino allemão alvejou-o a 4000 yardas de distancia e 20 balas foram enviados. Como o bombardeamento não fosse sufficiente para afundar o navio parte da tripulação do submarino abordou ao vapor e collocou bombas e incendiou-o. Dando tempo á tripulação de se salvar. O Algonquin pretencia á American Star Line, sahiu de New York para Londres a 20 de Fevereiro.

PROFESSOR DA LINGUA PORTUGUEZA.

O sr. Euchdes Goulard da Costa, professor da lingua portugueza da escola que o Governo da Republica Portugueza creou n'esta cidade, deverá partir no fim do corrente mez de Lisboa para a ilha do Fayal, cidade da Horta onde vae buscar sua esposa e filhinhas de lá partirá para esta cidade via dos Estados Unidos sendo esperado aqui para fins de abril.

PORTUGUEZES EM FRANÇA.

Uma nova força.

Com o titulo e sub-titulo que encimam este artigo, publico o "Daily Mail, do seu correspondente em França junto do exercito britannico:

"Vi hoje o inicio da partieipação activa de Portugal na lucta na fronte occidental—e atrevo-me a dizer que no que respeita a officiaes excede o que eu podia imaginar. Uma sala despida de adornos n'uma casa n'uma rua d'uma velha cidade franceza; homens vestidos de azul cinzento tendo na sua frente mappas de trincheiras; e um official inglez do estado maior com um mappa na mão, explicando-lhes, em francez, a obra da artilharia n'um sector da linha de fronte que elles talvez vão occupar.

Mais uma nacionalidade se vem juntar ás que teem expressado a sua opinião sobre a razão da nossa lucta com a Allemanha e com a chegada da força expedicionaria portugueza mais uma unidade combatente entra na lucta contra ella.

E' uma pequena unidade em comparação com os exercitos de hoje; mas, se se pode avaliar pelas primeiras impressões, tem ella os elementos da mais alta efficiencia. Os officiaes que vi são de artilharia e nos seus morenos rostos latinos pode lêr-se um vivo interesse pela technica da sciencia que ali ás já conhecem.

Fazem livremente intelligentes perguntas—e é esse o maior elogio que um tal auditorio pode fazer a um explicador. O soldado vae sempre para a escola. São escolas de morte (algumas das quaes espero deserever) todas as de França, assim como as de Inglaterra.

A primeira coisa que o exercitado recruta faz quando aqui chega é ter um curso completo de exercitamento nos ultimos methodos da lucta. Quando se reune ao seu corpo de exercito vae de novo para a escola, e ha escolas de divisão, de brigada e até de batalhão, para lhe ministrar conhecimentos nos intervallos em que não está na linha de fogo. Não é, pois, de admirar que o exercito portuguez, treinado como está, tenha de começar a sua obra aqui por um periodo de estudo e exercitamento em methodos que para elle são inteiramente novos e que mudam de mez para mez, de semana até para semana.

A impressão geral primeiramente produzida é a de efficiencia e a d'um exercito que está prompto para a tarefa que lhe compete. Não é meramente uma demonstração formal de alliança militar; é um esforço real da parte do Portugal para fazer tudo o que puder para auxiliar a grande causa.

O seu pequeno exercito está prompto para a obra. Teve um treino da moderna guerra no seu paiz, onde o serviço é obrigatorio n'um periodo que variou de quatro a sete mezes e está prompto e ancioso por aproveitar aqui toda a experiencia que adquiriu.

O equipamento é bom e prestavel, sendo muito semelhante ao dos francezes, tendo a mais um capote de kaki. Uma divisão, como actualmente está constituida contem trez brigadas—tendo cada brigada seis batalhões—um regimento de cavalaria, engenharia e artilharia de campanha composta de cito baterias de seis canhões de 75.

"Os portuguezes estão satisfeitos com a recepção que lhes fizeram os seus camaradas britannicos."

A cooperação portugueza.

Com este titulo diz um jornal francez:

"Um correspondente inglez na frente britannica teve occasião de conversar com alguns officiaes de artilharia do exercito portuguez que vae combater em França. Assistiam com grande interesse a uma conferencia que um official britanico de ligações lhes fazia em francez. Constantes perguntas interrompiam a conferencia.

Os officiaes estão muito satisfeitos com o acolhimento que encontraram em França. Conhecem perfeitamente os processos da grande guerra.

O uniforme portuguez parece-se com o do soldado francez; a côr é quasi a mesma. O talho dos capotes é egual ao dos inglezes. Os bonnets tambem teem grandes semelhanças com os inglezes, com a differença de serem azues.

O serviço é obrigatorio rigorosamente a todos os portuguezes. Os casos de isenção foram reduzidos ao minimo. A preparação dos recrutas durou de 15 a 30 semanas, segundo as armas.

Antes da guerra, o exercito portuguez compunha-se de 32.000 homens. A mobilisação geral alcançou o numero de 150,000 homens, contando com os reservistas.

A divisão portugueza tem brigadas de 6 batalhões cada uma, com um regimento de cavallaria, engenharia e 48 canhões de 75.

A QUEDA DE BAGDAD FOI UM SERIO DESASTRE PARA O PODER DA SUBLIME PORTA.

GENEBRA SUISSA, 13 de Março.—A queda de Bagdad e a sua occupação pelas tropas do General Maurice e ainda com a noticia que os turcos operando para a defeza d'esta secção da longiqua columna da linha de batalha perdendo a maior parte da sua artilharia, municões e provisões, creou grande consternação em Berlin e Vienna.

Em ambas as cidades Berlin e Vienna annunciaram, por declarações do Estado Maior Turco, ha 2 semanas, que as defesas de Bagdad estavam tão fortes que nunca poderiam ser tiradas aos turcos pelas tropas inglezas que estavam a operar n'aquelle theatro de guerra, e a facilidade com que ella foi tomada veio dar um grande abalo aos turcos e aos seus alliados.

Pensam as pessoas intendidas no assumpto que os turcos terão que abandonar certas frentes na Europa em ordem a prevenir o avanço das forças inglezas e russas do Norte e Oeste ao Bosphorus. Os inglezes estão de posse d'uma das extremidades do caminho de ferro que vae para o norte, de Bagdad, e completa, excepto por uma parte, a Scutari, emquanto que os Russos estão a se approximarem do caminho de ferro em certos pontos do Norte.

Bifaat Pascha, que foi Embaixador Turco em Paris até a entrada da Turquia na Guerra e que tem estado na Suissa desde esse tempo, partiu para Constantinopla, dizendo em vista da critica situação do seu paiz devia partir para a sua capital.

As noticias vindas da propria cidade de Bagdad dizem que as successivas victorias inglezas de, Kut-El-Amara até Bagdad esmagaram quasi que completamente o poderio ottomano na Mesopta-mia. Hontem foi annunciado na Camara Baixa ingleza, pelo sir Bonar Law, Chanceler do Exchequer a queda de Bagdad e declarou que 2 terços da artilharia turca foi capturada ou lançada no rio Tigre, e a fuga dos turcos foi desesperada não podendo elles salvar municões e apetrechos de guerra.

DE VISITA.

Esteve entre nós alguns dias o respeitavel cidadão Benjamin Rose, da cidade Crescente, tendo partido na quinta feira pelo vapor Wilhelmina para a sua casa no Hilo.

Segundo somos informados o sr. Benjamin é candidato a camarista para as proxima, eleicções camararias do condado de Hawaii e nenhum candidato portuguez-americano poderá competir com este distincto cavalheiro pelos seus conhecimentos em affazeres publicos e tambem pelo seu caracter de honradez e hombridade.

A GUERRA

NEW YORK, Março 4.—Bapaume está condemnada e deverá ser tomada hoje, tal é a opinião dos peritos militares baseados nos communicados dos recentes successos britannicos e nos tremendos ataques que estão tendo logar nas frentes de Anere e Somme pelos alliados. As linhas allemães parecem que não poderão resistir ao volume das balas e da qualidade dos explosivos da artilharia ingleza que chovem sobre os allemães e foram quebra das outras vez hontem e com grandes ganhos e n'uma extensão grande de fabrico allemão e muitos canhões de todos os feitos e tambem muitos municões.

O General Maude annuncia que as canhoneiras que foram d'um grande auxilio para a conquista d'aquella região no rio Tigre estão a prestar grandes serviços na preseguição da esquadrilha turca, quebrando as columnas e as fazendo retirar d'uma posição para outra o mais rapido possivel, e tão depressa tem sido essa mudança que teem abandonado os feridos em numero superior a 500 d'esses infelizes na tomada de Kazimain onde foram abandonados pelos seus amigos.

A tremenda linha d'intrincheiramentos, mais forte do que qualquer outra columna singela de fortificações na frente de Somme salvo a primeira que foi tomada no grande ataque de Julho e agosto soffreu um grande prejuiso e muitissimos defensores mortos e bastantes capturados.

Na Mesoptanna os inglezes continuam nos seus avanços e deixaram já atraz Bagdad e continuam na sua conquista em preseguição do resto do exercito turco ao norte e a oeste da cidade de Caliphs, e avançaram umas 5 milhas. Kaziman, uma cidade a 5 milhas de Bagdad tambem se rendeu tendo sido encontrado uma grande quantidade de municões.

Mas é a luta ao oeste de Bapaume que occupa o centro do theatro da guerra, hoje diz, um perito militar que está a observar o desenvolvimento das operações na fronte d'oeste. Lá o ataque inglez resultou no esmagamento da linha central allemã na defeza dá cidade de Bapaume ao oeste d'aquella cidade e ao sul da cidade de Grevillers. Aqui os allemães construiram pezadas linhas fortificadas reinforçadas com dobras de arame farpada e fundos "dugout," tudo poderosamente fortificado com muitos canhões e manejados pelos melhores artilleiros allemães que poderão obter.

Apesar de todas estas precauções e a força natural da posição allemã, os alliados quebraram na hontem. Os detalhes ainda não foram recebidos, mas isto mostra que luta sanguinolenta não deveriater havido em ambos os lados, os allemães resistindo até o ultimo, mas tiveram que ceder. O assalto dos alliados foi n'uma fronte de mais de tres milhos e meia de largura e quando as linhas allemães foram quebradas a investida das tropas inglesas avancaram mais d'uma milha em toda a fronteira.

LONDRES, 15 de Março.—As tropas inglezas em França e em Flandres, Belgica, estão a fazer continuamento sucessos na sua reconquista de Baupaume. Na Mesopitamia os Alliados estão avançando rapidamente e já estão a mais de 30 milhas acima de Bagdad, o ponto mais importante d'aquella fronte. Foi officialmente communicado hontem á noute que os inglezes debaixo do commando do General Maude succederam em recuperar os canhões tomados pelos turcos no aprisionamento das tropas do General Townshend em Kut-el-Amara. Os turços tinham empacotado as peças em Bagdad onde foram lá encontradas quando os inglezes entraram na cidade.

Os telegrammas de Constantinopla annunciam officialmente que o abandono da antiga cidade dos Caliphs invadida pelas tropas inglezas e dizem mais que os turcos retiraram para Samara uma cidade fortificada a 75 milhas ao norte de Bagdad. Os Russos sempre vitoriosos nos seus avanços estão a menos de 90 milhas de Samara, onde já tomaràm a importante posição de Kermansha, Persia, e ameaçam o flanco dos turcos e deverão fazel-os retirar ainda mais para o norte e oeste na direcção de Alleppo e Alexandritta.

Apesar do avanço dos ingleses na Mesoptamia e da sua juneção proxima com as tropas Russas estão a dispertar uma grande excitação nos technicos militares em França e Inglaterra, o publico n'estes paises está dando mais attenção na frente franco-belga onde a lucta tem sido sanguinolenta, e desesperada, e furiosa.

Os allemães estão a fazer os ultimos esforços para aguentarem as suas posições na visinhança de Bapaume e estão apparentemente cançados e impotentes a sustentarem o tiroteio dos canhões inglezes, que estão cada vez mais intensos na luta, havendo uma massa enorme de homens, municões e provisões.

O General Haig está batendo forte nas portas de Bapaume, na visinhanca de Grevillers que foi tomada pelos inglezes na terçafeira á noute n'uma series de assaltos pezados. O General Haig está a tratar de indireitar as suas linhas e continuar o seu movimento para a frente e a sua ala esquerda está tambem continuando a envolver Bapaume ao Norte. O resultado da lucta hontem foi o avanço de perto de 2000 yardas na visinhança de Achiet le Petit, e ao sul da villa e na visinhança de Eu Sarto.

UNIÃO CONTINENTAL PORTUGUEZA.

Mais uma Sociedade de beneficencia acaba de ser organisada no seio da nossa colonia portugueza em San Francisco. Esta, é agora a dos cidadãos do continente de Portugal, fundada no Domingo, 28 do mês passado, sob o nome de "União Portuguêsa Continental," do Estado da California.

Os seus fins vão um pouco mais além do das outras organisações dêste genero atendendo, é claro, mais ou menos, á forma por que os beneficios são espalhados entre os seus membros. O tanto que podemos dizer, por não estarmos ainda autorisados a entrar em particularidades sobre os fiís a que éla visa, e torná-los publicos, é que, além de beneficiar liberalmente os seus membros doentes, contribuirá com uma importancia (x) para o enterro dos que falecerem, contribuirá com uma importancia (x) de beneficio mortuario, amparará as viuvas e os orfãos, em primeiro lugar, com uma pensão num praso já determinado e, não os havendo, os beneficios reverterão em favor doutros herdeiros, etc., etc. Mais tarde, teapreciá-los devidamente, assim o julgamos.

Nada de esmorecimentos prematuros. A colonia continental de Portugal devé-se unir, como as outras teem feito, porque lhes assiste o mesmo direito. Este direito ninguem, absolutamente, lhe pode contestar.

Que os seus esforços sejam coroados do melhor exito e que todos os cidadãos do continente português avaliem bem a necessidade duma mais solida confraternisação entre si para protegerem os seus, é o que sinceramente fazemos votos.

Viva a "União Continental Portuguêsa"!

ANNIVERSARIO NATALICIO.

Na quinta feira passada passou o seu anniversario natalicio o Ex.mo. snr. Agnelo Lopes da Cunha Pessoa, Digno Consul Geral de Portugal n'este Territorio.

Que esse dia se repita por muito annos é o que lhe deseja o corpo editorial d'este semanario.

O Luso

ESTABELECIDO 1895

Entered at Postoffice at Honolulu, Hawaii, as Second Class Matter

Semanal publicado todos os Sabados pela
O LUSO NEWSPAPER COMPANY, LIMITED

REDACÇÃO E ADMINISTRAÇÃO—Star-Bulletin Buildin, Merchant St., Honolulu. P. O. Box 442. Toda a correspondencia deve ser dirigida á Redacção e Administração.

Redactor, Gerente .....M. G. SANTOS

HONOLULU, T. H. ..... 17 DE MARÇO DE 1917.

A CONQUISTA PELA ESCOLA.

Muito antes de dirigirem os seus exercitos para a Belgica e para a Polonia, os alemães tinham mandado á conquista do mundo os seus agentes comerciaes e os seus professores. Em 1870 não havia mais de 24 escolas alemães espalhadas pela Europa, quasi todas de fundação religiosa, e umas 20 em paizes não europeus. Em 1907 contavam se 1.242 escolas com 64,600 alunos; e ao começar a guerra calculava-se já em 100.000 o numero de creanças que estavam sendo edueadas fóra dos paizes alemães, por professores germanicos, e na lingua e no espirito germanicos.

Não se compreendem na conta acima os numeros referentes aos Estados Unidos, onde os alemães imprimem caracter a 4.000 escolas com 7.000 professores e cerca de 300.000 alunos. Essas escolas educam os filhos de alemães, que por esse modo, embora naturalisados não são assimilados, e ao mesmo tempo fazem a propaganda da sciencia, da industria e da patria alemã, pelas creanças de outra origem que lá vão receber ensino. Os politicos que discutem certas notas diplomaticas ou determinada atitude de uma ou outra nação para com os imperios centraes, devem lembrar-se de que existem cerca de 22 milhões de alemães espalhados por esse mundo, fóra do imperio; mais de 15 a 20 milhões de germano austriacos americanos, mantendo pela sua educação o caracter de origem; mais uma quantidade de pessoas edueadas pelas escolas alemãs no estrangeiro e muitas outras, de varia provenienda, que vieram receber na Alemanha a sua educação. Toda essa gente serve a causa germanica uns conscientemente, outros sem mesmo o perceberem, mas levados pela feição que lhes imprimiram ao espirito os seus educadores.

Fundou-se em Berlim com sucursaes por varias cidades, uma Sociedade para a propaganda germanica no estrangeiro, que é hoje dirigida por um antigo embaixador. Tem receitas obridas por cotisação dos socios na importancia de 710.000 marcos, e além d'isso um subsidio do Estado que foi, em 1914 de 1.400.000 marcos. Essa Sociedade subsidia largamente as escolas alemãs no estrangeiro, e faz, por todos os modos a propaganda germanica. E' ela que inunda a America do Sul de folhas volantes a proposito da guerra, escritas em hespanhol e em inglez, e quem sustenta a revista quizenal—Guerra Europêa—que espalha na America e na nossa Peninsula.

Algumas escolas alemãs no estrangeiro não são inferiores ás que existem no imperio. Citam-se por exemplo as de Antuerpia—escolas primarias, secundarias e tecnicas—como equivalendo ás melhores da Alemanha. Os professores são escolhidos entre os que conhecem a lingua do paiz onde vão lecionar, e possuem aptidões sociaes que lhes permitam travar relações com a melhor sociedade indigena. Pensou-se mesmo em crear uma universidade para preparação d'eles, uma Auslandshoehschule. E qualquer professor alemão pode ir lecionar no estrangeiro sem prejudicar a sua carreira na patria.

As principaes escolas teem feição pratica: e ha, com as escolas de raparigas, particular cuidado, porque as mulheres são excelentes apostolos da educação que receberam. Em algumas cidades encontram se escolas alemãs para variadissimos graus de ensino, como é por exemplo, Bucarest, onde ha uma escola real superior, uma comercial com 4 classes—primaria para rapazes, escola superior, outra comercial e outra primaria para raparigas, pensionatos para rapazes e raparigas, e até uma escola infantil. Tudo isto era frequentado em 1914 por 2.400 alunos. De resto, na Romenia, ha escolas alemãs em quasi todos os grandes centros; e tal tem sido o resultado, que, se na Alia Sociedade se continua falando francez, a lingua comercial passou a ser a alemã.

Os sucessos politicos dos Balkans teem em parte a sua explicação na propaganda escolar feita pelos alemães de longa data. Em Constantinopla uma falange cerrada de professores germanicos ocupa as cadeiras do ensino superior; e por todos os pequenos estados se espalhou o mestre alemão, como em todos se fez propaganda da sciencia alemã, e das universidades alemãs como educadoras sem par. O primeiro ministro da Bulgaria é um antigo aluno de Hidelburg.

O trabalho e o dinheiro que os alemães consagram ás suas escolas no estrangeiro não teem, de nenhum modo, qualquer fim espectaculoso. E' um sistema, e talvez o mais eficaz de penetração: com o mestre, entra a lingua teutonica; e atraz d'esta vão as mercadorias. As despezas que as escolas representam dão portanto largos lucros pela expansão comercial que d'elas provêm; e dão ainda, como consequencia remota, a invasão do paiz pelo espirito germanico, e portanto a influencia politica que de ahi resulta. Por isso o dinheiro nunca falta para essas instituições escolares, como se prova pelas muitas subscripções que se realisam sempre com sucesso. Em 1913, só de Hamburg, partiram, com destino ás escolas alemãs da America do Sul, mais de 300.000 marcos.

Essa penetração pela escola continua a fazer-se, onde pode ser, mesmo depois do inicio da guerra. Mal Varsovia cahiu em poder dos alemães, saiu de Berlim um exercito de professores, o que permitiu abrir a universidade polaca; e tratou se imediatamente da organisação escolar do paiz. São muito inteligentes os alemães, e bem sabem que hoje, como nos tempos em que era poderosa a Companhia de Jesus, quem tiver nas mãos a educação dos povos, domina á vontade o mundo.

Assim procura a Alemanha conquistar pela escola antes de o fazer pelas armas; e até em Portugal ela tinha já, pelo menos, um colegio, onde havia alunos portuguezes. E' facil resistir a essa conquiste; pois basta que existam escolas nacionaes, não inferiores em qualidade e suficientes em numero, para que ninguem pense em procurar mestres estrangeiros, aqui ou no estrangeiro. Infelizmente, no orçamento do Ministerio da Instrucção, relativo ao ano corrente foram suprimidas despezas no valór de algumas dezenas de contos. Que surpreza nos trará o que está na forja?

F. Mira.

H. AFONG CO.

Fornecimentos para homens
MALAS GRANDES
e
MALAS DE MAO
Ruas HOTEL E BETHEL
Pegado ao Theatro Empire

NOTICIARIO

CASAMENTOS.

No dia 10 do corrente mez teve logar na Egreja Protestante Portugueza á esquina das ruas Punchbowl e Miller o casamento do sr. John Frank, proprietario n'esta cidade, com a sra. Ernestina Madeira filha do sr. John S. Madeira, da rua Miller. Officiou o Rev. Soares, pastor da referida egreja e foram testemunhas as sras. Olga Sousa e Maria Farias. Muitas felicidades.

No dia 3 do corrente mes teve logar o enlace matrimoneal da sra. Virginia Medeiros com o sr. George Nunes filho do sr. Manuel Nunes com fabrica de "Ukleles" á rua Beretania. Esta cerimonia teve logar na cathedral Catholica á rua Fort, officiando o Rev. Padre Mathias Lumburg, e foram testemunhas a sra. Flora do Rego e o sr. Antonio Nunes.

Ao novo menage muitas felicidades.

NASCIMENTOS.

No dia 5 do corrente mes a esposa do sr. Frank Raposo da rua Beretania deu á luz uma creança do sexo masculino que recebeu o nome de Frank.

No dia 10 do corrente mez a esposa do sr. Manuel A. Gonsalves da Kahololoa lane, Moilili deu á luz uma creança do sexo masculino que recebeu o nome de Elias.

A esposa do sr. Joseph Rose, deu á luz uma creança do sexo masculino na Martenidade á rua Beretania.

A esposa do sr. Manuel Gonsalves Roque da rua Likelike, deu á luz uma creança do sexo femino no dia 15 do corrente mez.

No dia 4 de Março á esposa do sr. José Azevedo, da rua Alapai, deu á luz uma creança do sexo feminino que recebeu o nome de Josephina.

FALLECIMENTO.

No dia 9 do corrente mez falleceu um filhinho do sr. John E. Goeas, da Kamamalu Avenue com 6 dias d'edade.

Sentimos.

No dia 13 do corrente falleceu em Aeia, Oahu, o sr. Joaquim J. Pacheco, casado, de 74 annos d'edade, natural de Portugal (continente) socio invalido da Sociedade Lusitana B. de Hawaii. Deixa viuva e 4 filhos.

Paz á sua alma.

OPERAÇÃO.

A esposa do sr. G. F. Affonso, ex-redactor do nosso jornal e que actualmente faz parte do corpo edictorial do Advertiser sujeitou-se a uma melindrosa operação na terça-feira passado no Beretania Sanitarium.

A operada encontra-se convalescendo satisfatoriamente o que muito estimamos.

PARTIDAS.

Partiu hontem para Lahaina, Maui, pelo vapor Claudine o nosso assignante o sr. Antonio F. Santos que esteve entre nós um mez, seguindo tratamento para os seus padecimentos adquiridos n'um accidente que o mesmo sr. foi victima em maio de 1916.

Desejamos lhe boa viagem.

Bazar No Punchbowl

Hoje pelas 7 horas e meia da noute haverá um bazar na yarda da capella do Espirito Santo do Punchbowl, havendo vistosa illuminação no adro da egreja e a banda Portugueza "Concordia" tocará n'aquelle recinto até as 11 horas da noute. Pelas 8 horas da noute será arvorada a nova Bandeira da Republica Portugueza assistindo a essa ceremonia o illustre representante da Republica Portuguesa n'esta Territorio o sr. Agnelo Lopes da C. Pessoa.

O producto das vendas do referido bazar reverterá a benificio da Capella.

Por ordem do Presidente da Irmandade do Espirito Santo do Punchbowl.

Frank Almeida.

Lista Das Cartas Portuguezas Estacionadadas No Correio De Honolulu, T. H. Que Não Foram Procuradas Até o Dia 10 Do Mez De Março, De 1917.

Avilla, Mrs. Mina August
Azevedo, S. M.
Brito, Ida
Robello, George T.
Rodrigues, M. C.
Soares, Mrs. Phelemena
Sylva, Manuel E.
Silva, John
Santos, Manuel

Tambem se encontra entre nós o sr. Manuel S. Canario, habil alfaiate na cidade do Hilo que aqui vem passar uma temporada em visita ás suas filhas, filho, e genros.

"Serviço e Efficencia"
Será o meu Moto como
Mayor de Honolulu

AVISO.

Desejo partecipar a todas as pessoas interessadas, e que necessitam de taes serviços que encarrego-me de cobrar contas em qualquer parte de Kauai, sendo razoavel no meu trabalho.

M. S. Henriques,
Kealia, Kauai.

PARA VENDER OU ARRENDAR.

Uma esplendida opportunidade para um português industrioso, que queira um logar para cultivar hortaliças, ou crear galinhas.

Tenho um farm de 6 acres, proximo á cidade. Terreno todo limpo—situado á frente do caminho e fertil.

Vendo debaixo de condições favoraveis e a juro baixo, ou arrendo. Para mais informações dirijam-se a—

M. A. Moore
2001 Vencouver Heighway—
Telephono 5488.

Sociedade Portugueza St. Antonio
Beneficente de Hawaii

CERIMONIA MEMORIAL.

Os socios d'esta sociedade são todos convidados para comparecerem na sala das sessões, á rua Vineyard, no Domingo, 18 de Março corrente, pelas 9:30 da manhã, para ali entrarem em procissão para a cathedral Catholica para a assistirem á cerimonia memorial que será celebrada em homenagem aos nossos socios fallecidos.

As familias dos socios são convidadas para assistirem á cerimonia na egreja ás 10:30 da manhã.

As familias dos socios fallecidos são egualmente convidadas para assistirem á mesma cerimonia.

Por ordem do Conselho Supremo,

LIONEL P. C. CORREA,
Secretario Geral.

Março 9, 1917.

NORTH BRITISH & MERCHANTILE INSURANCE COMPANY

OF LONDON AN DEDINBURGH

(108 years old)

Valôr Total $35,669,326.27
Valôr Liquido 14,800,967.02
Valôr das filiaes nos Estados Unidos . 9,067,990.55
Valôr liquido das Filaes nos E.U... 3,932,858.72

Esta companhia não só pagou promptamente, e em cheio as suas perdas em San Francisco em 1906, mas tambem contribuiu $5,000.00 para o Fundo de Socorros da dita Cidade nesse tempo.

Bishop Insurance Agency, Ltd.

AGENTES GERAES

924 Rua Bethel.....Honolulu
defronte do Correio

Vieira Jewelry Co.

A unica no Territorio de Hawaii, Capitalisada por Portuguezes e com empregados Portuguezes.

Temos um dos mais variados e completo sortimento em Prendas d'oiro e prata, Diamantes e outras pedras preciosas de todos os tamanhos e preços.

Fazemos concertos em relogios ou prendas, garantindo todo o trabalho. Os artistas que temos nas varias repartições, são de larga experiencia no seu officio.

Apellamos ao publico Portuguez solicitando o seu patrocinio, convidando a todos, em especial aos residentes nas outras Ilhas, a visitarem a nossa loja quando estiverem na cidade.

Cortez e pronta attenção, é o nosso motto.

Honolulu
13 Rua Hotel
Hilo
Bridge e Walahuenue

Theo. T. Davies & Co.

São
Agentes Geraes Para a
NORTHERN ASSURANCE CO. LTD., de LONDRES.
LAW UNION E ROCK INSURANCE CO., LTD.

Duas das mais antigas, fortes e mais favoravelmente conhecidas COMPANHIAS DE SEGURO DE FOGO fazendo negocio neste Territorio. O nosso escriptorio é tambem o milhor e mais bem preparado para consultar sobre todas as materias pertencentes a qualquer ramo de negocio de seguros. ESPERAMOS UMA PARTE DO VOSSO NEGOCIO.

Podeis-nos partecipar pelo telephono e teremos muito prazer em vos enviar um representante nosso para vos fallar.

A. F. MARQUES,
Representante.

HOLLISTER DRUG CO., Ltd.

Rua Fort, Honolulu.

PHARMACEUTICOS

Drogas por Atacado e a Retalho.
Miudezas para Retratistas.

Nós vos Daremos Credito

DIAMANTES, RELOHOS E PRENDAS

Vendidas a pagamentos faceis

AMERICAN JEWELRY CO.

1148 RUA FORT

Defronte do Convento Catholico

Castle & Cooke, Ltd.

AGENTES DE SEGUROS de VIDA, MARITIMO E FOGO.

Representamos as seguintes Companhias:

AETNA INSURANCE CO.,

Fogo, Maritimo, Vida e Automoveis.

CITIZENS INSURANCE CO.

THE LONDON ASSURANCE CORPORATION.

NEW ENGLAND MUTUAL LIFE INSURANCE CO.

NATIONAL LIFE INSURANCE CO.

Estas Companhias teem uma reputação mundial. São Companhias responsaveis, pagando punctualmente todas as perdas. Solicitamos o patrocinio Portuguez garantindo satisfação em todas as nossas transações.

Fort e Merchant, Defronte do Banco de Hawaii

HONOLULU, T. H.

Ferramentas

Temos toda a ferramenta moderna e necessaria para um

CARPINTEIRO, PEDREIRO,
ESTOCADOR,
TRABALHADOR EM CONCRETO
LATOEIRO,
CHUMBEIRO, JARDINEIRO,

e Varias outras Ferramentas para uso Domestico.

TODA A FERRAMENTA GARANTIDA

Lewers & Cooke, Ltd.

Ferragens que Satisfazem. 177 S. King St.

LONDON & LANCASHIRE INDEMNITY COMPANY OF AMERICA

Acrescimos totates e reserva para proteção dos donos de Apolices $2,195,922.04

COMPENSAÇÃO OU SEGURO DE OPERARIO

Automovel (incluindo propriedade damno ou collisão).
Responsabelidade publica e Patroes

PESSOAL ACCIDENTE E SAUDE

Fedilidade e Segureza Bancaria

H. Hackfeld & Co., Ltd.

Agentes Geraes.
no Territorio de Hawaii.

Acautelae-vos Das Pequenas Despezas

Um pequeno buraco faz afundar um grande navio dizia Benjamin Franklin. Ha uma grande virtude em economia que ninguem pode apprender sem primeiro experimental-a e com consistencia.

Experimentaes dispender um pouco menos no vosso rendimento; presisteis com a resolução por um anno e claro dizer que no fim d'aquelle periodo, economisar tornar-se-ha um habito. Começae uma conta na caixa economica com um dollar.

Venha nos ver ou mandae o vosso dinheiro a nossa filial mais perto.

BISHOP & COMPANY

Repartição da Caixa Economica.

UZEM CAFÉ DE HAWAII.
É MELHOR E MAIS BARATO.
McCHESNEY COFFEE COMPANY
Rua Merchant.

HAWAIIAN TRUST CO., LTD.

120 S. KING STREET, HONOLULU, T. H.

CAPITAL E CAPITAL REALISADO PARA MAIS DE $450,000.00

Terras e Bemfeitorias

A nosa bem habilitada Repartição de Terras terá muita satisfação em annunciar e vender qualquer propriedade vossa—ou ajudar a escolheres e comprar uma moradia.

Nós fazemos emprestimos sobre propriedades de valôr approvado a juros regulares.

Authorisada por lei a representar como

Curadores, Executors, Administradores e Tutores.

Caixas Fortes

Uma caixa forte na nossa BURGLAR and FIRE PROOF VAULT vos custará $3.00 nor anno, menos de 1 centavo por dia. Podeis guardar as vossas Escripturas, Apolices de Seguro e outros objectos de valôr nesta caixa onde não podem ser furtadas, nem distruidas, e ás quaes podereis referirvos durante as horas de negocio.

KAPAIA STORE

Kapaia, Kauai

Tenho o melhor sortimento de mercearias, fazendas, calçado e enapéos para senhoras na Ilha de Kauai. Vendemos por preços sem competencia.

M. B. FERNANDEZ

HONOLULU MUSIC CO.

Rua Fort, proximo a Hotel.
Discos Victor e Fonographos.
Pianos Mechanicos.

Tomamos vosso Piano velho em parte pagamento num piano mechanico.

Vendido a pagamentos mensaes.

HONOLULU MUSIC CO.

AVISO.

Todos os membros da RELIEF and BURIAL ASSOCIATION são aqui notificados da morte dos seguintes associados:

Solomon Paawela, falleceu no dia 1 de Fevereiro, 1917.

Rosa Emilia de Souza, falleceu no dia 24 de Fevereiro, 1917.

Todos os membros são avisados a pagarem o donativo de 10 cents.

Relief and Burial Association.
Por M. E. Silva.

LOTES PARA VENDER
No
MENDONÇA TRACT

Vendemos lotes para moradias a $450. até $650. conforme o tamanho; 25 por cento á vista e balnaço em pagamentos de $10. por mez; juro sobre balanço a 6% por anno.

Agora é que tendes a opportunidade de obterdes um lote proximo á cidade.

Egualmente faremos arranjos para construires uma casa ao mesmo tempo.

E' o dever de todo o homem com a responsabelidade de pai de familia de possuir um logar que possa chamar seu.

Se ja tendes um lote, lembrai-vos que podemos fazer arranjos para construirvos a casa para ser paga em prestações.

Vale a pena virem consultar comnosco antes de comprarem ou construirem casa.

CITY MILL COMPANY.
Rua Kekaulike Telephono 2478

PASTELARIA "ASAHI"

223 Rua Bretania,
Perto da Rua Alakea.

Tomamos ordens para Cakes, Pasteis, Sorvetes, Ice Cream, etc. Bolos para casamentos é a nossa especialidade.

PARA UM BOM "LAUNDRY"
—Telefone para 3461 e—
Os nossos Carros passarão vossas casas diariamente—trazendo e levando a roupa.

Servico Mensageiro Territorial

Seguros De Fogo E Vida

ANTES DA VOSSA PROPRIEDADE SERE DISTRUIDA POR FOGO, TIRAE UMA APOLICE DE SEGURO COM A FIRMA

C. Brewer & Co., Limited.

Rua Fort junto ao Banco de Honolulu

IDES CONSTRUIR UMA CASA?

Consultae primeiro com

ALLEN & ROBINSON

Rua Queen

OPEN A CHARGE ACCOUNT AT THE MODEL
CLOTHIERS
FORT ST.

Hawaiian Fertilizer Co., Ltd.

Fabricantes e nogeciantes em adubos para Canna, Ananazes, Arroz, Cafe, Hortaliças, etc.

Fornecemos o milhor guano a preços baixos. Damos a mesma attenção cortez ao pequeno comprador, que damos as grandes corporações.

No. 30 Rua Queen, Honolulu, T.H.

—Saiu um barco para o Pico, levando 107 cabeças de gado suino, 6 sacas com acucar e algumas encomendas.

S. JORGE.

Calheta.—No mês findo foram exportados por este concelho 1860 quilos de queijo e 7960 quilos de manteiga.

—Correu animadissima a soirée dançante que na noite de 1 do corrente se realizou na simpática Sociedade Estimulo.

—Na Repartição de Finanças instalaram-se as Juntas de Repartidores e de Matrizes que devem funcionar no corrente ano.

—Na quinta-feira teve a sua delivrance a espôsa do sr. Augusto de Azevedo Ferreira da Cunha.

O recemnascido é do sexo masculino.

GRACIOSA.

Santa Cruz.—Para a cidade da Horta partiu no Funchal, afim de se alistar no segundo batalhão de infantaria 25, o filho mais novo de nome José de Quadros Betencourt, do sr. Manuel de Quadros Betencourt, hábil enfermeiro do hospital.

—Foi despachado juiz para esta comarca o sr. dr. Adriano Marcolino de Almeida Pires.

—De visita a sua prezada família está entre nós o sr. José Brasil de Melo, cabo de infantaria 25.

—Proveniente duma queda, tem estado bastante incomodado de saude Leornardo Bettencourt, filho do sr. Olito Augusto Bettencourt, das Dores.

PICO.

(Correspondência Particular.)

Ribeiras.—No dia 8 deste mês consorciaram-se neste freguesia o sr. José Lourenço de Azevedo e a senhora Nazareth de Simas Azevedo, ambos desta localidade.

Que sejam felizes.

—Regressou do Faial a senhora Maria do Carmo Madruga, onde esteve no hospital, sendo-lhe extraído do ventre um enórme quisto. Foi operador o hábil cirurgião sr. dr. Manuel Francisco das Neves; o seu estado é bastante satisfatório.

—De licença e a visitar os seus chegaram do Faial os soldados M. Goularte de Simas e Antonio Silveira Soares, ambos desta povoação.

—As moedas americanas de 20 dólares tem obtido o elevado preço de 40 escudos insulanos.

E por esta vêz ponto final.

TERCEIRA.

Angra.—A caritativa instituição Assistência aos mobilizados da ilha Terceira teve de receita, no ano findo, 3.828$735 e de despeza 3.150$365.

Actualmente concede esta instituição 126 pensões mensais, a igual numero de mobilizados.

—Regressou a Lisboa no Funchal, o distirto medico higienista, sr. dr. Luiz Augusto Pires Soromenho, que a Angra veio em missão especial do govêrno.

—Durante o ano de 916, entraram no porto de Angra 128 embarcações, sendo 65 vapores, 2 navios de vela, 55 hiates e 6 lanchas a gazolina.

—Faleceu o sr. Carlos Franco, estremecido pai do sr. Jaime Franco, hábil fotografo.

—No mês findo foram exportados pelo concelho da Calheta de S. Jorge 1:860 quilos de queijo e 7960 quilos de manteiga.

—Por se ter atirado ao mar, faleceu na America do Norte, o sr. Joaquim Ferreira Vieira, do Topo, que há meses seguiu para aquele país.

O extinto deixa em S. Jorge viuva e nove filhos, todos de menor idade.

A. P. U. M.

Do jornal "O Mundo" que se publica em Oakland transcrevemos o artigo que abaixo reproduzimos que diz respeito:

"A Associação Protetora União Madeirense."

Continua progredindo esta joven Associação, fundada por um grupo de resolutos Madeirenses no ano de 1913, com uma rapidez maravilhosa. Creada hontem, por assim dizer, regista no seu seio a quantia respeitavel de 1.500 socios. Estas cifras demonstram cabalmente, irrefragavelmente, o entusiasmo que se tem desenvolvido nos peitos Madeirenses, chamando-os a fazerem verdadeiros prodigios.

A adesão á joven Associação, dos Madeirenses, é absoluta. Ha alguns casos isolados, por ali e por acolá, é verdade, de Madeirenses que ainda não se filiaram na Associação. Estes casos eram de esperar. São os individuos que tendo fracos meios de subsistencia, e possuindo tres a quatro Associações, todas excelentes e humanitarias, portuguesas na maior parte, não se podendo filiar na Associação Madeirense, devido ao seu estado financeiro. A' parte estes casos, todos os Madeirenses estão trabalhando para o enrijamento da sua Associação, com uma energia e coragem admiraveis.

Foi em Novembro 15, do ano de 1916, que o sr. M. F. Olival, Presidente Supremo da A. P. U. M., a pedido da mesma, fez uma viagem ás ilhas Hawaiianas, com o fim de estender o espirito de solidariedade Madeirense. Nada mais maravilhoso e surpreendente do que o acolhimento que teve o Presidente Supremo da Associação, durante a sua estada naquele arquipelago.

Os Madeirenses aceitaram com verdadeira alegria a ideia de fundarem um ramo em Honolulu.

A' frente do movimento Madeirense-Hawaiano, poz-se o dr. Luiz Rodrigues Gaspar, e o redactor e proprietario do "Luso," sr Santos, os quais foram incansaveis na sua propaganda a favor da Associação Protetora União Madeirense. Os seus esforços foram coroados de todo o exito, fundando-se na cidade de Honolulu, o Conselho Funchal No. 7, no dia 26 do citado mês e ano.

O que é mais para admirar, não é só a rapidez com que organisaram o conselho, mas tambem a quantidade respeitavel de socios com que o organisaram. Nisto é que está o verdadeiro forte da Associação. Aqui é que reside o futuro da **futura poderosa** Associação Protetora União Madeirense! Imaginem! fundaram o concelho com 54 socios. Cincoenta e quatro!

O Presidente Supremo, sr. M. F. Olival, caminhou das ilhas Hawaianas, penhoradisimo. "Trataram-me excelentemente," foram as primeiras palavras que nós ouvimos dêle.

Estando nas ilhas pouco mais de um mês, deixou no Arquipelago Hawaiano um conselho com proximo de cem socios, o que fala volumes pelo sentimento favoravel que se produziu a favor da A. P. U. M.

Está agora nos Madeirenses residentes no Estado da California, beberem nestas grandiosas manifestações de estima pela sua Associação, feitas por conterraneos seus no Arquipelago Hawaiano, a fé e a coragem necessarias para levarem a cabo uma empreza que por si só se honra.

A'vante pela Associação Madeirense!

A'vante pelo progresso de todos!

Antonio C. Texeira,
Secretario Supremo da A.P.U.M.

—Na quinta da Estrela, em Angra, faleceu a senhora D. Emilia Dart de Castro, digna espôsa do sr. Henrique de Castro, e mãe do sr. Tomé de Castro, agente da empreza Insulana de Navegação.

UMA ADVERTENCIA

É imprudente guardar grandes sommas de dinheiro em casa, ou em lugares ao redor da casa. Torna-se uma tentação para muitas pessoas; pode ser a causa d'um roubo ou fogo, talvez um acto criminal. Ponham o seu dinheiro no banco, abrindo uma conta á ordem, pagando os vossos pequenos bills com checks, ou deixai-o depositado na caixa economica rendendo 4% de juro no.

BANK OF HAWAII, LTD., Na esquina da ruas Fort e Merchants.

Remessas para Portugal e Ilhas a precos favoraveis

Banco de Hawaii, Ltd.

Quando Vos Comprares Uma Casa

Deveis ter a certeza que o vosso lote esta connectado com gaz, o combustivel moderno e que toda a casa deve ter.

GAZ

Não sómente desejavel—é positivamente necessario n'este bello clima temperado em que a cosinha não deve ser muito quente para ser tolerada.

Honolulu Gas Company

"Vós ficareis encantado com o nosso serviço."

Dentistria Superior

A PREÇOS REDUZIDOS.

O grande numero de pessoas que estão recebendo tratamento satisfatorio nos consultorios em Honolulu e Hilo do Dr. Clemmens, é evidente que todas ellas estão mais que satisfeitas com o serviço superior e preços muito rasoaveis. Ficareis satisfeitos egualmente.

Examinação Gratis: 8:30 da manhã as 5 horas da tarde.

DR. H. CLEMMENS, Dentista.
Blaisdell Bldg., Fort St.....Honolulu e Hilo

Nestes Dias De Carestia Da Vida

Vós necessitaes da mais alta efficiencia tanto em casa como na officina. Quando tomares em consideração a grande quantidade e a variedade de serviços que isso offerece.

ELECTRICIDADE

É o medio logico para luz e força Delineae a vossa casa e officina para luz e energia electrica.

Vinde pessoalmente ou telephonae e nós ficaremos satisfeitos em vós dar todas as explicações sobre o assumpto a

Hawaiian Electric Co., Ltd.

PHONE 3431.

The Chinese American Bank, Ltd.
HONOLULU, T. H.

Solicita a patronagem dos Cidadãos Portugueses.
Este Banco está habelitado a transactar qualquer negocio Bancario

Contas correntes, Caixa Economica, e Caixas de deposito individuaes Emprestimos, Seguro e Operação Bancarias.

Canto das Ruas King e Nuuanu.

SAPATOS DE TODAS AS QUALIDADES E PREÇOS, NA LOJA
MANUFACTURER'S SHOE CO.

DEL MONTE

UNICA MARCA DE FRUCTAS DE CALDA, QUE ALCANÇOU O GRANDE PREMIO NAS EXPOSIÇÕES DE SAN FRANCISCO E SAN DIEGO.

A' venda em todos os principaes estabelecimentos.

GONSALVES & CO., LTD.

AGENTES

SABAO

"CRYSTAL WHITE"

E Considerado o Milhor Sabão no Mercado.

Não estraga a roupa. Nao estraga as mãos.

E usado em todas as Lavandarias.

Usai CRYSTAL WHITE

H. Hackfeld & Co., Ltd.

Distribuidores por atacado.

Metropolitan Meat Market

Rua King Telephono 3445.

Neste Acougue se vende da milhor carne e por preço regular. Egualmente vendemos manteiga d'Australia da milhor que se pode encontrar no mercado. Nós damos pronta attenção ás ordens recebidas pelo telephono. Não se esqueçam o numero—3445.

Metropolitan Meat Market

BANCO DE HONOLULU
Rua Fort

Fazem transações geraes bancarias. Passam cambio em todos os paizes principaes do mundo

Canton Dry Goods Co.

Para a estação da Primavera, acabamos de receber um lindo sortimento de CASSAS E VOILS E OUTRAS FAZENDAS de excellente qualidade, padrões e côres. Venham ver.

Rua Hotel de fronte do Theatro Empire

Alexander & Baldwin
LIMITED

AGENTES GERAES DE SEGUROS

REPRESENTAM

General A. F. & L. Assurance Corporation, Ltd.

Springfield Fire & Marine Insurance Co.

New Zealand Insurance Company, Ltd.

American Central Insurance Co.

German Alliance Insurance Company, Ltd.

PAGAMENTOS FEITOS PROMPTAMENTE SOBRE TODAS AS PERDAS.

Stangenwald Building
Merchant Street

A ILHA MYSTERIOSA

JULIO VERNE

PRIMEIRA PARTE

OS NAUFRAGOS DO AR

Tradueção De

HENRIQUE DE MACEDO

CAPITULO XXI.

Alguns graus abaixo de zero—Exploração da região pantanosa de sueste—Os culpeux—Vista de mar—Couversa ácerca do futuro do oceano Pacifico—Interessante trabalho dos infusorios—O que virá a ser do globo terrestre—A caçada—O pantano dos Tradornes.

Dobrada a ponta dos Salvados, deparam os nossos colonos com uma extensa plaga banhada pelo vasto mar. Seriam então oito da manhã. O céu estava purissimo, como ordinariamente acontece durante os frios grandes e prolongados; Cyrus Smith, porém, bem como os companheiros, aquecidos pela caminhada, não sentiam muito as picadas da atmosphera. E depois, não fazia vento algum, circumstancia que torna sempre infinitamente mais supportaveis os grandes abaixamentos de temperatura. Do oceano emergia então, parecendo baloucar o seu enorme disco no horisonte, um sol brilhante, mas sem acção calorifica. O mar formava um lençol de aguas tranquillas e azuladas, como as de um golfo mediterraneo, quando o céu está puro. O cabo Garra, encurvando em fórma de alfange, mostrava distinctamente a sua ponta adelgaçada a proximamente quatro milhas de distancia para sueste. Para o lado esquerdo, a extrema dos paues terminava bruscamente n'uma pequena ponta, que os raios solares faziam então destacar com um traço de fogo. E' certo que n'aquella parte da bahia da União, que cousa alguma, nem cabeço de areia sequer, guardava das agitações do mar largo, os navios batidos pelo vento de leste não teriam encontrado abrigo algum. Pela tranquillidade d'aquellas aguas, onde nenhuma perturbação dava signal da existencia de cachopos, pela côr uniforme d'ellas, onde não havia uma só mancha amarellada, pela ausencia emfim de quaesquer escolhos, percebia-se bem que a costa era escarpada, e que o oceano encobria ali profundos abysmos. Lá mais para traz, oeste, estendiam-se, mas a quatro milhas de distancia, os primeiros renques de arvores das florestas de Far-West.

O aspecto d'aquelles logares era, por assim dizer, o das desoladas costas de alguma ilha das regiões antarcticas, invadida pelos gêlos. N'aquelle mesmo sitio fizeram os nossos colonos uma paragem para almoçar. Accendeu-se uma fogueira de tojos e limos seccos, e Nab preparou uma soffrivel refeição de carnes frias, acrescentada com algumas chavenas de chá de Oswego.

Os nossos exploradores, que emquanto comiam não deixavam de olhar, notavam que aquella parte da ilha era realmente esteril e fazia um perfeito contraste com toda a região occidental. Este exame levou o reporter a uma reflexão interessante; e era que, se o acaso tivesse arrojado primeiro os naufragos áquella praia, qualquer d'elles teria feito do futuro dominio que a sorte lhes reservava tristissima idéa.

—Creio até que nem teriamos chegado á praia, respondeu o engenheiro, que o mar aqui é fundo, e não ha um só rochedo que podesse servir de refugio. Em frente de Granite-house ao menos havia cabeços de areia e o ilheu, e tudo isto multiplicava as probabilidades do nossa salvação. Mas aqui, só o abysmo!

—E' muito para notar, observou Gedeão Spilett, que esta ilha, sendo relativamente pequena, apresente um territorio tão variado. Esta diversidade de aspectos, logicamente só pertence aos continentes de certa extensão. Na verdade, o que parece é que a parte occidental da ilha Lincoln, tão fértil e rica, é banhada pelas aguas calidas do golfo do Mexico ao passo que as praias do norte e sueste estão n'uma especie de mar artico.

—E' verdade, meu caro Spilett, respondeu Cyrus Smith, tambem eu já fiz a mesma observação. Acho bem singular esta ilha, tanto na fórma como na natureza. Parece um resumo tão completo das aspectos que apresenta qualquer continente, que me não admirava nada que outr'ora o tivesse sido.

—Ora essa! um continente no meio do Pacifico! exclamou Pencroff.

—E porque não? respondeu Cyrus Smith. Porque rasão é que a Australia, a Nova Irlanda, tudo emfim a que os geographos inglezes chamam Australasia, não havia de ter outr'ora formado, conjunctamente com os archipelagos do Pacifico, uma sexta parte do mundo, tão importante como a Europa, Asia, Africa, ou mesmo qualquer das Americas? Ao meu espirito não repugna admittir que todas as ilhas que emergem d'esse vasto oceano não sejam mais que cumiadas de um continente hoje sepulto nas aguas, mas que nas épocas anti-historicas estivesse acima do nivel d'ellas.

—Como foi outr'ora a Atlantida, respondeu Harbert.

—Sim, meu filho...se é que a tal Atlantida existiu.

—Ea ilha Lincoln fazia então parte d'esse tal continente? perguntou Pencroff.

—E' provavel, respondeu Cyrus Smith, e assim fica menos mal explicado a grande diversidade de producções que se encontram no terreno da ilha.

—E o grande numero de animaes que ainda hoje a habitam, acrescentou Harbert.

—Assim é, meu filho, respondeu o engenheiro, e o que dizes é mais um argumento em favor da minha these. Pelo que nós mesmos vimos, é certo que na ilha ha grande numero de animaes e, o que mais singular é ainda, que estes animaes pertencem a variadissimas especies. Todos estes factos têem uma causa, que a meu ver não é outra senão ter a ilha Lincoln feito parte outr'ora de algum vasto continente que gradualmente tem descido abaixo do nivel do Pacifico.

—Com que, replicou Pencroff, que não parecia absolutamente convencido, um bello dia o que resta do tal antigo continente póde por seu turno desapparecer, e entre a America e a Asia não fica nada?

—Fica, respondeu Cyrus Smith, ficam esses novos continentes, que n'este momento milhares de milhares de milhões de animalculos estão construindo.

—Então que especie de pedreiros é essa?

—Os infusorios do canal, respondeu Cyrus Smith, que foram quem com o seu continuo trabalho conseguiu fabricar a ilha Clermont-Tonerre, as atolles e as muitas outras ilhas de coraes, que se encontram por esse Pacifico fóra. Quarenta e sete milhões d'esses infusorios não chegam a pesar um grão (um grão vale 59 milligrammas); e apesar d'isso, com os saes que absorvem na agua do mar, com os elementos solidos que assimilam, esses animalculos produzem a substancia calcarea que fórma essas enormes substrucções submarinas, cuja dureza e solidez estão a par com as do granito. A natureza outr'ora, nas primeiras épocas do mundo, produziu por levantamento as terras, empregando o fogo; agora, porém, encarrega esses animaes microscopicos de substituir aquelle agente, cuja potencia dynamica no interior do globo tem evidentemente decrescido—facto que se prova pelo grande numero de vulcões extinctos que actualmente se encontra á superficie da terra. E creio firmemente que um dia, quando muitos seculos tiverem succedido a outros seculos, e muitos milhões de infusorios a outros milhões de infusorios, o Pacifico poderá estar transformado n'um vasto continente, que será habitado e civilisado por nova gerações.

—Ha de levar seu tempo! acudiu Pencroff.

—A natureza não tem que olhar a tempo, respondeu o engenheiro.

—Mas que necessidade ha de novos continentes? perguntou Harbert. Parece-me que a extensão dos actuaes basta á humanade, e como a natureza não faz cousa que seja inutil....

—Assim é, respondeu o engenheiro; a maneira, porém, de explicar a futura necessidade de novos continentes, e especialmente n'esta zona occupada pelas ilhas coraligenas, é a seguinte, que a mim, pelo menos, me parece plausivel:

—Todos nós somos ouvidos, senhor Cyrus, interrompeu Harbert.

(Continua)

NOTICIA ESPECIAL

Cremos que ja não somos estranhos em Hawaii, mas que pelo merito do nosso trabalho somos intitulados a trazer para a frente o uosso nome, o qual sempre tem, e sempre será conhecido por serviço conscencioso, exactidão e preços modicos.

H. K. HOPE

Especialista d'olhos e Manufactor Optico.

Phono 4457.

Canto das ruas Fort e Beretania.

FILIAL EM HILO:

HAWAII DRUG CO., FRONT ST.

Thayer Piano Co.

No. 148 & 150 Rua Hotel.

Defronte do Young Hotel.

Esta casa representa os melhores pianos, fabricados assim como o "STEINWAY," e outros.

Pianos Automaticos com rollos de musica.

Prêços modicos e têrmos faceis.

Reparos e afinações, são feitos por homens de experiencia.

Tudo o Necessario Para Os Dias Festivos

Nada tem sido esquecido nos nossos esfercos para fornecer o que necessitaes. Todos os artigos necessarios para prepares o jantar assim como o necessari para o servires.

Trinda e sete padrones de louca para escolherdes a vossa vontade. Preços de seis dollares ao set para cima. Facas e garfos de trinchar, (3 peças), grande variedade $3.50 e mais.

Casticaes, vellas, sombreiros todo em grande variedade.

53-65 Rua King, Honolulu.

W. W. Dimond & Co., Ltd.

Dr. L. R. Gaspar

Consultorio á rua Emma No. 1240.

Horas de Consulta.

Das 8 ás 12 horas da manhã.

Das 2 ás 5 da tarde.

Das 7 ás 9 da noute.

Telephono 2654.

Residencia á rua do Punchbowl No. 1350.

Telephono 1907.

H. F. WICHMAN & CO., LTD.

OURIVESARIA E JOJOARIA.

Especialidade em objectos d'Ouro e Joias.

Rua Fort. Phono 1728

Para as Melhores Drogas

PERFUMARIAS, AGUAS PARA A TOILETTE, POLVIS, SABONETTES, ETC.

VENHAM A PHARMACIA DE CANTO DAS RUAS FORT E HOTEL.

BENSON, SMITH & CO.

Madeira Escolhida

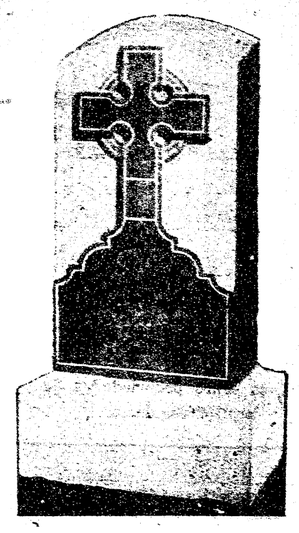
Importada Directamente por preços baixos.

Construimos Casas á satisfação dos nossos freguezes.

Phone 2478. Rua Kekaulike

City Mill Co., Ltd.

LEIAM O LUSO.



Monumento

Podeis Comprar um

Por

$15

Incluindo o Nome.

Temos outros de $25 e d'ahi para cima.

São nossos Agentes em:

Lihue, Kauai—J. Raposo.

Paia, Maui—M. Jardim.

Lahaina, Maui—M. Furtado.

Honolulu—J. F. Durão.

W. H. ZIMMERMAN

1337 Rua Nuuanu, Honolulu.

Oceanic Steamship Co.

5½ dias para San Francisco

VAPORES, SIERRA, SONOMA E VENTURA

Para San Francisco		Para Sydney	
Sierra	Nov. 28	Sonoma	Dec. 4
Ventura	Dec. 19	Sierra	Dec. 25
Sonoma	Jan. 9	Ventura	Jan. 15
Sierra	Jan. 30	Sonoma	Feb. 5
Ventura	Feb. 20	Sierra	Feb. 26
Sonoma	March 13	Ventura	March 19

Reservem as suas passagens cedo

C. BREWER & CO., LTD.

AGENTES GERAES

BENNY & CO., LTD.

AGENTS FOR

WILLCOX & GIBBS AND WHITE SEWING MACHINES

PHONE 1488

BERETANIA ST., 3 DOORS FROM CENTRAL FIRE STATION

Matson Navigation Co., Ltd.

Servico directo entre San Francisco e Honolulu.

A Chegar de San Francisco		A Partir para San Francisco	
S. S. Lurline	Mar. 6	S. S. Matsonia	Mar. 7
S. S. Wilhelmina	Mar. 13	S. S. Lurline	Mar. 13
S. S. Manoa	Mar. 20	S. S. Wilhelmina	Mar. 21
S. S. Matsonia	Mar. 27	S. S. Manoa	Mar. 27

Castle & Cooke, Agentes

ATTENCAO!

A LOJA DE ELEELE, venderá comecando Junho 10 um grande e variado SORTIMENTO DE FATOS FEITOS Para Homens e Rapazes ultimamentee consignados, assim como UM VARIADO SORTIMENTO DE FAZENDAS PARA VESTIDOS e OUTROS ARTIGOS PARA SENHORAS.

Esta é uma opportunidade para os Portuguezes de Kauai comprarem artigos de primeira necessidade a preços ao alcance de todos.

Eleele Store---J. I. SILVA, Proprireatio

A Primeira, em Variedade, Qualidade e preços Baixos

SANKO

Rua Nuuanu TELEPHONE 3151. Porto da Rua Vineyard

ESPECIALISTAS EM LIMPAR JARDINS E LOTES

Contractam em edificações, pinturas, pôr papel em casas, obras de cimento, fornecem trabalhadores.

Negociam em papel, tintas, plantas e curiosidades.